

PANAMA EL SALVADOR COSTA RICA BELICE

PANAMA NICARAGUA HONDURAS

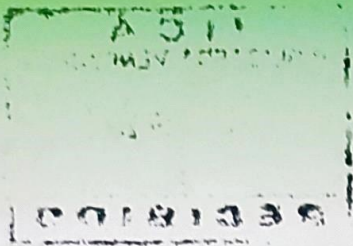
IICA



Centro Regional Central

INFORME DE RESULTADOS 1999

"Hombre del Campo", autor: Omar Francisco Martínez Solórzano; Primer Certámen Centroamericano de Fotografía "Nuestra Gente Rural".



Los frutos del año

Al igual que el ciclo agrícola termina con la recolección de los frutos de la tierra, al finalizar el año, el Centro Regional Central - CRC, cosecha logros y compromisos en beneficio del desarrollo de la agricultura.

Durante 1999, el CRC brindó cooperación en el análisis de las perspectivas para la agricultura y los servicios de información, fomentó la modernización de la caficultura, apoyó el establecimiento de redes colaborativas para el mejoramiento de las hortalizas y la conservación vegetal.

Fortaleció las organizaciones rurales; dando prioridad al desarrollo en áreas fronterizas donde se unen Guatemala, Honduras y El Salvador; para la producción sostenible de los habitantes que cultivan las laderas de El Salvador y Honduras, con énfasis en el rol de la mujer rural.

En este período, hubo un avance significativo en la capacidad de vinculación con el sector agrícola privado, que está desempeñando un papel cada vez más relevante en el desarrollo del área. En una alianza estratégica inédita, conjuntamente con la gremial de exportadores, fue patrocinada la X Convención Agrícola AGRITRADE '99, el evento más importante de la región, dirigido a promover la variedad de productos agrícolas exportables y su gran potencial comercial.

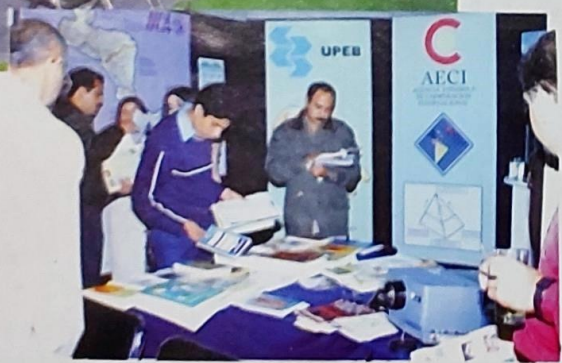
En el marco de esta alianza, el CRC elaboró el **Estudio Global para Identificar las Oportunidades del Mercado de Frutas y Hortalizas Centroamericanas**, como respuesta a las necesidades de uno de los grupos agrícolas que más divisas y empleos generan, mediante el cual, los organizadores de AGRITRADE '99, dieron a conocer internacionalmente la oferta de la región.

Cooperó con la convocatoria a una Reunión Extraordinaria del Consejo Agropecuario Centroamericano - CAC - realizada durante AGRITRADE '99.

En esta instancia, los ministros asistieron a un ciclo de conferencias donde intervinieron los titulares de la cartera



● IICA en AGRITRADE '99:
-Inauguración, reunión de Ministros Centroamericanos.
-Aspectos de la exposición.



Director del Centro Regional Central:
Gregorio Contreras

Coordinación: Freddy Revilla

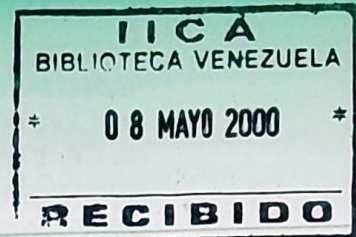
Asesoría y redacción: Fabiola de Morales

Diseño y diagramación: Kreativos

Impresión: Litografía Van Color

Fotografías interiores: IICA, Promecafé

las semillas del siglo



de Costa Rica y Guatemala, doctor Esteban Brenes y licenciado Mariano Ventura, respectivamente, debatiéndose sobre la competitividad en Centro América. En sesión de ministros tomaron la decisión de continuar apoyando a la Red Colaborativa de Investigaciones y Desarrollo de Hortalizas de Centroamérica - REDCAHOR.

Este último año del siglo, fue también el escenario de un profundo replanteamiento acerca de la educación agrícola. Junto a otros sectores, el CRC proclamó la urgencia de modernizarla e integrarla a los procesos productivos con un nuevo enfoque, más participativo, más eficaz y más comprometido con el verdadero desarrollo agrícola.

Fueron esparcidos, a manera de semillas, foros nacionales permanentes en cada país, y realizada la **Primera Conferencia Centroamericana para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural**, de la cual se espera cosechar trascendentales resultados.

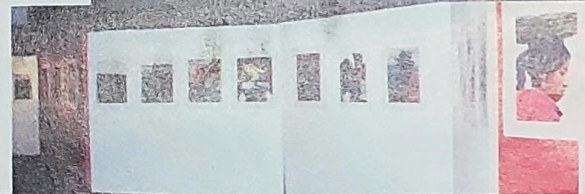
Al contabilizar los logros de este período, no podemos olvidar los que de una manera distinta estimularon inquietudes e iniciativas en pro del agro.

Así, fue auspiciado el **Primer Certamen Centroamericano de Fotografía, "Nuestra Gente Rural"**, con el propósito de perpetuar en imágenes el quehacer de la agricultura.

Carlos Aquino, Director General del IICA, sintetizó el impacto del Certamen de esta manera: *"Las imágenes de la campaña centroamericana, plasmadas en los trabajos, han dejado grabadas para la posteridad la forma de ser, de vivir y de sentir de la gente rural de hoy, que dedica su vida a la tierra, como un momento irrepetible de la historia que obliga a la comprensión y al compromiso. Han heredado a futuras generaciones, la riqueza del color y los matices de su paisaje sin igual"*.

Descubrir en estas fotografías toda esa inmensidad, inspirará los esfuerzos y anhelos de este Centro Regional de Cooperación para los años venideros. Por ese motivo, dos de ellas ilustran la portada y contraportada de este Informe, con un profundo convencimiento acerca de que debemos continuar plantando buena semilla, para que la agricultura continúe siendo en el próximo siglo y milenio, un medio eficaz para promover el desarrollo de miles de personas que forman las grandes mayorías de la región.

● Primer Certamen Centroamericano de Fotografía "Nuestra Gente Rural": Inauguración, aspecto de la exhibición de fotografías y grupo de ganadores del Certamen.



CENTRO REGIONAL CENTRAL

1a. Avenida 8-00, Zona 9
Ciudad de Guatemala, Guatemala, C. A.
Teléfonos: (502) 361-0905 / 15 / 25 / 35
Fax: (502) 332-6795
E-mail: crc@iica.org.gt



Apoyo para el mejoramiento del proceso decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana - CORECA y del Consejo Agropecuario Centroamericano - CAC.

Consejo Agropecuario Centroamericano

A requerimiento del Consejo de Ministros, realizamos una nota técnica sobre el comportamiento arancelario para los granos básicos y otra para bandas de precios en Centroamérica. Presentamos una propuesta sobre monitoreo del mercado internacional y regional de granos básicos.

Realizamos el **Proyecto Reducción de la Vulnerabilidad del Sector Agropecuario ante las Alteraciones Climáticas**, aprobado y financiado por el Gobierno de Taiwan. Elaboramos el **Marco Estratégico del Plan Regional para la Reducción de la Vulnerabilidad y los Desastres Naturales**, aprobado durante la XX Reunión de Presidentes.

Continuamos apoyando la preparación de la XX Cumbre de Presidentes Centroamericanos, donde se espera incorporar la Agenda Centroamericana para la Competitividad de los Agronegocios.

Preparamos la Conferencia Ministerial **Mercado Común Centroamericano: Problemas en el Comercio Interregional ocasionados por la falta de Armonización Arancelaria en el caso de los Granos Básicos.**

Organizamos reuniones técnicas y del Consejo de Ministros del CAC.

Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México y República Dominicana

Como apoyo al fortalecimiento institucional del CORECA, el Consejo de Ministros aprobó una propuesta para redefinir su funcionamiento, durante la **XVIII Reunión Ordinaria.**

Realizamos la XVIII Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros del CORECA.

Unidos en pro de la horticultura regional

El IICA impulsa una red colaborativa entre los países de Centroamérica, Panamá y República Dominicana, para el aprovechamiento de los recursos dirigidos a la investigación y el desarrollo de las hortalizas.

Una evaluación técnica de REDCAHOR, al concluir su primera fase de funcionamiento, recomendó la extensión del proyecto a una segunda etapa, para consolidar los logros alcanzados.

Esta perspectiva dio lugar a la realización de un taller de planificación, con representantes de los países miembros de REDCAHOR, la Coordinación y personas involucradas, que permitió sentar las bases para la segunda fase del proyecto, el cual cuenta con el beneplácito del Consejo Agropecuario Centroamericano -CAC-.

Sumado a esto, las misiones del Gobierno Chino, del Banco ICDF y del AVRDC, entidades de investigación que dan apoyo al proyecto, verificaron el interés regional en la red y aprobaron la extensión del mismo.

Además, el tema de recursos genéticos que mantuvo interés para la Red, propició la realización del **II Taller Regional**, con la asistencia de 34 investigadores. Fueron capacitados en producción de hortalizas, más de 100 personas, en un taller realizado en la

República Dominicana. Se estima que recibieron actualización de conocimientos, 1,400 técnicos o expertos del sector agrícola de la región.

Fueron realizados 21 eventos de capacitación en manejo integrado de plagas, desarrollo de sistemas intensivos de producción de hortalizas, inocuidad de los vegetales, recursos fitogenéticos y la agricultura orgánica.

Cabe resaltar, la realización del **II Taller Regional de Manejo Integrado de Plagas**, con la participación de 29 investigadores de la región, el cual motivó a los países a utilizar los ensayos regionales.

Los resultados de las investigaciones fueron compilados, y algunos de estos trabajos presentados en el Congreso Regional del PCCMC y publicados en revistas especializadas que circulan en Centroamérica.

Hubo especial énfasis en la evaluación de cultivares comerciales de semillas de tomate, chile, cebolla y ayote, distribuidas a los países, para validar su capacidad de producción, adaptación, tolerancia a problemas fitosanitarios y calidad.

La Red no descuidó el tema de la situación de la producción, el consumo y el mercadeo de los productos hortícolas, realizando seminarios de diagnóstico en Nicaragua, Panamá, República Dominicana, El Salvador y Honduras.

Para darle continuidad a ese esfuerzo, se desarrolló el **Taller Regional de Mercadeo y Comercialización**, en el marco de la Convención Agrícola más grande de la región, AGRITRADE '99, con 51 personas de diferentes instituciones públicas y privadas (Guatemala).

Con ese interés fue impartido el curso sobre **Mercadeo y Comercialización de las Hortalizas** (El Salvador).



Equipo de técnicos expertos que hacen posible Redcahor.

REDCAHOR

Hacia la conservación genética vegetal

REMERFI, un esfuerzo por la conservación y uso sostenible de los recursos fitogenéticos.

La Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos –REMERFI– ha sentado sus bases organizacionales para iniciar una importante labor en pro de la diversidad genética vegetal nativa, impulsando durante este período las siguientes actividades:

Preparación y distribución del documento **Marco Legal y Políticas sobre Agrobiodiversidad y Recursos Fitogenéticos en Mesoamérica**.

Incremento de la gestión para el intercambio de germoplasma y capacitación a técnicos en el

sistema pcGRIN que continúan documentando la información de los bancos de germoplasma.

Elaboración del estudio: **Sistematizaciones del Conocimiento Tradicional sobre Cultivos Nativos de Mesoamérica**, el cual se encuentra en proceso de consulta con los países integrantes de la Red.

Realización del **Taller de Planificación de Estudios Ecogeográficos, Etnobotánicos y con Enfoque de Género**.

Un amplio programa de capacitación, dirigido a técnicos de las Comisiones Nacionales, hizo énfasis en proyectos ambientales y forestales, tecnología de semillas transgénicas y planificación de estudios ecogeográficos.

Además, 52 miembros de las Comisiones Nacionales fueron capacitados en definición de elementos de planificación estratégica.



● Al cuidado de la diversidad genética nativa.

Capacitación para la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos.



El Servicio de Documentación e Información sobre Banano y Plátano, funciona gracias a la cooperación técnica entre el IICA y la Unión de Países Exportadores de Banano, UPEB.

Este esfuerzo ha permitido que los países miembros del convenio cuenten con el envío de un resumen de noticias y precios semanales del producto, en Alemania y Estados Unidos, y una completa base de datos sobre noticias acerca de los productos en el mundo.

A través de UPEB se tiene acceso a un acervo de alta calidad, con los sistemas de información agrícola más reconocidos a nivel internacional, los cuales cubren los aspectos más importantes de la actividad bananera.

El acceso oportuno a esta información es un aporte a productores y empresarios de toda la región, pues por vía electrónica, y otros medios, obtienen suficientes datos que les facilitan la identificación de nuevas posibilidades en los mercados internacionales y orientar la producción de acuerdo al comportamiento observado.

Al día en la actividad bananera

Avances en la caficultura centroamericana

Este programa cooperativo del IICA, en el que participan Centroamérica, República Dominicana y Jamaica, responde a las necesidades tecnológicas sentidas por los organismos cafeteros de la región.

En el marco de la protección vegetal, el programa impulsó la realización de ensayos sobre técnicas de liberación y eficiencia según volumen de parasitoides y frecuencia.

Fueron afinados los prototipos de trampa de broca para utilización a nivel de productores y determinación de atrayentes químicos adecuados para trampeo de broca.

También quedaron concluidos estudios de nuevos modelos de trampa que incrementan cuarenta veces la captura de broca (con el apoyo de CIRAD-Francia).

Efectuadas observaciones de campo y laboratorio que permitieron hacer recomendaciones para mantener e incrementar la cría de parasitoides.

Aportes significativos se dieron en la creación varietal y difusión de cultivares y variedades de café en la región, entre ellos:

El desarrollo tecnológico y la modernización de la caficultura es el reto de PROMECAFE, programa destinado a elevar la eficiencia en la producción y la comercialización del grano, sin olvidar la sostenibilidad y la protección del ambiente.

Obtención de familias de híbridos de tipos silvestres por variedades comerciales y Catimores, los cuales han destacado por su productividad, resistencia a enfermedades comunes y calidad de infusión, de los cuales sobresalen 19 híbridos de primera generación (F1), que constituyen candidatos a nuevas variedades mejoradas.

Desarrollo de trabajos de inducción de poliploides para compatibilizar cruces de C. Arábica x C. Canephora y producir un híbrido, Arabusta, como padre Nemaya.

Obtención de híbridos F1 provenientes de machos estériles, lo cual abre la posibilidad de reproducción de híbridos selectos por semilla, sin recurrir a embriogénesis somática.

Multiplicación masiva de estos híbridos por medio de embriogénesis somática y microestacas para suplir a los países participantes y para la evaluación a nivel de campo (iniciado en Costa Rica, Guatemala y Honduras).

Envío a los países, vitro plantas resultantes del proceso de embriogénesis.

Producción en laboratorio de híbridos F1 de 19 cruces élite, C. Arábica y envío a países miembros.

Los progenitores de la variedad Nemaya fueron reproducidos por clonación in vitro y enviados a los países para plantación de lotes productores de semilla, con mayor intensidad a Guatemala y El Salvador, en donde es más crítico el problema de nemátodos del café.

Continuó el trabajo de laboratorio para mejorar marcadores moleculares útiles en la caracterización y elección de material genético en búsqueda de resistencia a nemátodos, en cooperación con IRD-Francia y la Universidad de Trieste.

En catación de café, se promovió la realización de dos talleres, uno con la participación de empresas cafeteras, del ICAFE de Costa Rica y de CIRAD-Francia y el otro, con 12 catadores profesionales de Centroamérica, República Dominicana y Jamaica, en CICAPE. Personal de PROCAFE hizo una gira educativa a Guatemala.

El **Proyecto Manejo Integrado de la Broca**, aprovechando los avances en la cría y liberación de agentes de control, tanto en la cría por laboratorio como en escala artesanal en las fincas, impulsa la producción de parasitoides a escala industrial, agregando uno nuevo *Phymasticus coffea* que complementa el efecto de *C. Sthepanoderis* y *P. Nasuta*.

Fueron capacitados sobre dietas artificiales para la broca y parasitoides, técnicos de México, Guatemala y Honduras. Además continuaron trabajos de cría de parasitoides, en los laboratorios de ECOSUR, ANACAFE e IHCAFE y se prosiguió con la evaluación técnica en parcelas de validación en Honduras, Guatemala y México.

Sumado a lo anterior, se realizaron esfuerzos en pro de la caficultura, desarrollando sistemas de investigación participativa, elaborando propuestas técnicas afines y la apertura de vínculos de comunicación con ejecutivos de los organismos cafetaleros de la región e instituciones relacionadas, para el desarrollo de más y mejores proyectos.



La capacitación en servicio busca la eficiencia en la producción del café.



Educación para el desarrollo rural

Nuevos enfoques en los procesos de educación, investigación, capacitación y extensión, abren buenas perspectivas para el sector agrícola centroamericano.

El despegue hacia la recuperación sistemática en el tema de educación, es uno de los más sobresalientes logros del IICA, impulsado por un ambicioso **Plan de Modernización e Integración de la Educación Agrícola Centroamericana**.

Uno de los más claros aciertos del programa fue vincular este proceso a la práctica académica de facultades de agronomía y centros de investigación regionales, así como a instituciones agropecuarias del sector público y privado.

Fueron realizados **Foros Nacionales de la Educación para la Agricultura**, en Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Panamá, en los que participaron demandantes de recursos humanos calificados y académicos representantes del nivel superior y medio.

También fue realizada la **I Conferencia Centroamericana para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural**.

En esta actividad se determinó la necesidad de promover la reingeniería en las instituciones educativas y sensibilización de los docentes al cambio.

Con el propósito de facilitar espacio permanente para el conocimiento recíproco y el intercambio de ideas e impulsar iniciativas, durante ese evento fue aprobada la constitución del **Foro Centroamericano para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural** y la conformación de la Secretaría Técnica y el Grupo Consultivo de Apoyo.

El Foro Nacional de Educación Superior Agrícola, realizado en Guatemala, logró propiciar el diálogo y la concertación de alianzas estratégicas de cooperación para la modernización e integración de la educación superior agropecuaria. Contó con más de 60 representantes del sector educativo y productivo e instituciones multilaterales del país.



● Primera Conferencia Centroamericana para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural.

En RUTA hacia el desarrollo

Asistencia técnica del sector agropecuario de América Central.

El apoyo en la formulación y preparación de propuestas y proyectos impulsados por las ACTs de la región, fue el eje principal de la Unidad de Asistencia Técnica para América Central –RUTA- que abrió las puertas a la cooperación de instituciones y gobiernos amigos.

Proyectos beneficiados: **Proyecto Piloto de Apoyo a la Mujer Empresarial Rural**, en Jinotega, Nicaragua; **Ecosistemas de Cacao con Comunidades de la Costa Atlántica de Honduras** y **Conservación de la Biodiversidad a través del Manejo Sostenible del Cacao y otros Cultivos como parte del Ecosistema del Bosque Tropical**.

También se trabajó en proyectos relacionados con la emergencia del Huracán Mitch, el desarrollo de los recursos de la biodiversidad de la Cuenca Amazónica; la cooperación técnica para la elaboración de proyectos de desarrollo rural sostenible y el Programa de Apoyo a la Juventud Rural de América Latina y el Caribe.

LADERAS, de cara a un mundo de cambio

El trabajo de hombres y mujeres organizados en los CDS, los ha caracterizado por ser el vínculo, de la comunidad, entre la sostenibilidad de sus recursos naturales y la satisfacción de sus necesidades.

El fortalecimiento de los Comités de Desarrollo Sostenible (CDS), parte medular del proyecto de cooperación IICA/HOLANDA/Laderas, fue impulsado en 15 asambleas ordinarias en las que participaron miembros del equipo de conducción de los comités e instituciones afines, logrando reunir en total a 426 personas.

Esta iniciativa tuvo como propósito facilitar innovaciones para el desarrollo tecnológico y organizativo comunal y municipal, con atención a la mujer, protagonizado por los habitantes y sus organizaciones, para promover el uso sostenible de la tierra en las laderas centroamericanas.

Como complemento a ese esfuerzo, se desarrollaron 15 talleres sobre formación y acción de facilitadores, evaluación y planificación. Fue realizado el **V Encuentro Campesino de Experimentación**, en Estelí, Nicaragua.

Al igual que en años anteriores, los CDS organizaron marchas contra las quemadas de terrenos agrícolas, para transmitir a la comunidad mensajes a favor del ambiente, en la búsqueda de un mayor control local sobre la utilización de los recursos naturales.

A través del proyecto, el IICA asesoró a PRODERT, Guatemala y a los Proyectos de Cooperación Internacional en el tema de Agricultura Sostenible en Laderas.

Siguieron adelante acciones de desarrollo rural comunitario, para lo cual las Comisiones de Pequeños Proyectos Económicos y Ambientales de los cuatro



● Visita de los CDS de El Salvador a Honduras durante un taller móvil.

Comités de Desarrollo Local de El Salvador y Honduras aprobaron 53 proyectos, con el apoyo financiero de IICA-Holanda Laderas y las comunidades.

Facilitó y participó activamente en talleres, foros e intercambios enfocados a los temas de política ambientales, desarrollo local, institucional y organizativo, como el taller **Las agriculturas familiares de cara a un mundo de cambio**, (Costa Rica, noviembre, 1999) participando con la ponencia *La problemática de las agriculturas familiares en Centro América en los nuevos contextos nacionales e internacionales* y el seminario, **Cambio de pensamiento en desarrollo rural en Centroamérica**, (Costa Rica, noviembre 1999), para mencionar algunos.

Fue realizada la **Gira Educativa, Taller Móvil I**, de los cuatro CDS de El Salvador y Honduras. Además, el CDS Jocoro y Nueva Concepción de El Salvador y CLODEST y CIDES, de Honduras, visitaron Honduras y Nicaragua, respectivamente. Estas actividades constituyeron intercambios de experiencias para los miembros de los comités locales.

Para dar cumplimiento al compromiso de difundir los temas desarrollados por el Proyecto LADERAS, se distribuyen materiales generados a nivel local, nacional y regional. En el presente período, se editaron los documentos: **Institucionalidad y Desarrollo Sostenible** y **El Proyecto Desarrollo Institucional para la Producción Agrícola Sostenible 1998-2002**.



● Elaboración de porqueriza en el marco del proyecto Crianza de Cerdos de Engorde, en Jocoro (El Salvador).

Agricultura de la mano con el comercio

El IICA colabora en los esfuerzos regionales de sus Estados Miembros, fortaleciendo sus políticas agrícolas y comerciales para hacer frente a los acuerdos internacionales y multilaterales contraídos.

El Programa de Fortalecimiento de las Capacidades Nacionales y Regionales para la Gestión de Políticas de Comercio para la Agricultura, durante 1999 apoyó y capacitó a los ministerios del ramo, de la región central, para las negociaciones comerciales de OMC y ALCA.

A nivel regional, avanzó en la actualización de tópicos de sumo interés para la agricultura, mediante la organización de los seminarios regionales: **Medidas sanitarias y fitosanitarias; Acuerdos de la Ronda de Uruguay y las futuras negociaciones agrícolas y Preparación de los países del Istmo para las negociaciones agrícolas en la OMC.**

El IICA mantuvo una destacada presencia, a través de los seminarios nacionales en Costa Rica, Belice, Guatemala y Panamá, relacionados con el área de libre comercio, la estructura y grupos de negociaciones, y participó en diversas conferencias.

También trabajó activamente en la realización de estudios e informes técnicos sobre el impacto de la liberalización comercial en productos específicos seleccionados.

El programa continuó apoyando a la Secretaría del CAC, con asesorías referidas al comercio mundial, como un requerimiento del Consejo de Ministros.

• Un esfuerzo por mejorar la competitividad de la región.



Punto de encuentro y desarrollo

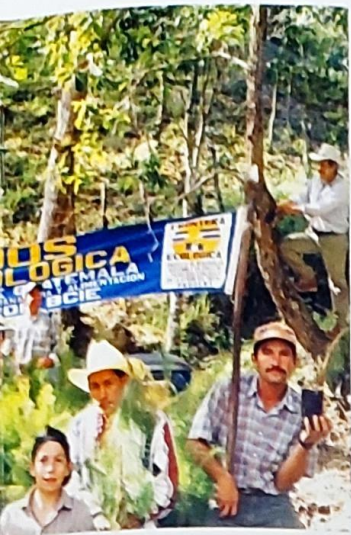
El Proyecto Desarrollo Rural Sostenible de Zonas de Fragilidad Ecológica en la región del Trifinio –PRODERT- une fronteras de El Salvador, Honduras y Guatemala, desarrollando:

En Guatemala, seis subproyectos:

<i>Esquipulas</i>	14 comunidades
<i>Quetzaltepeque</i>	11 comunidades
<i>Ipala</i>	14 comunidades
<i>Horcones</i>	11 comunidades
<i>Angiatú</i>	4 comunidades
<i>El Carrizal</i>	12comunidades

En estos lugares, se logró identificar, organizar y capacitar a pequeños productores del área, en el cultivo de café, frijol, maíz, hortalizas y frutas.

Fue destacado el esfuerzo dedicado a consolidar el modelo alternativo o mejorado de tipo pecuario, bovino, porcino o aviar. El IICA dio asistencia técnica para perfeccionar sistemas tradicionales de pastoreo, nutrición sanidad y estabulación.



• Reforestación, área circundante al nacimiento de agua, Caserío Bueyeros, Esquipulas.

Sanidad agropecuaria, un reto de hoy

Con una estrategia de acción del IICA se orienta la modernización de los servicios prioritarios de sanidad agropecuaria en la región.

Con la finalidad de modernizar los servicios de sanidad agropecuaria, para facilitar la producción y el comercio en los países centroamericanos, se desarrolló una tarea de acompañamiento y apoyo a los ministerios de Agricultura del ramo.

En El Salvador y Honduras, una sobresaliente medida fue la evaluación a los Sistemas Nacionales de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.

No menos importante fue la asesoría prestada a las carteras de Honduras y Guatemala, en temas técnicos acerca del movimiento de productos agropecuarios en el comercio internacional, tales como zonas libres, opciones de tratamiento y otros.

Temas prioritarios para la región, relacionados con la cuarentena, control y erradicación de pestes y enfermedades que afectan el comercio internacional, fueron también tratados. En ese sentido, se presentó una propuesta a Nicaragua, sobre un programa de erradicación del gusano rosado del algodón de las Islas del Maíz, usando palomillas estériles y a Belice, para la erradicación de la cochinilla rosada del Híbisco.

Prevía confirmación de la presencia del gusano rosado en Belice, se actuó de forma oportuna, estableciendo medidas preventivas para que no se propague a los países vecinos.

Dentro del **Programa de Erradicación y Control de la Mosca del Mediterráneo y Mosca de la Fruta en Centroamérica**, se apoyó una evaluación costo-beneficio para la transformación del programa.



SANIDAD

Los pobladores de la región del Trifinio dedican sus mejores esfuerzos para alcanzar el desarrollo rural sostenible.

Se buscó mejorar sistemas agroforestales y contrarrestar el deterioro de los recursos naturales de las zonas. PRODERT impulsó el establecimiento de bosques energéticos, agroforestería productiva (manejo y mejoramiento de cafetales y frutales) y prácticas de conservación de suelos y aguas.

Otra actividad promovida fue la artesanal e industrial, poniendo énfasis en la micro-empresa.

También ejecutó proyectos de introducción de agua, con el propósito de mejorar las condiciones de saneamiento ambiental de las comunidades.

La estrategia de comercialización del PRODERT, ha orientado a los productores en la formulación de proyectos productivos y gestión empresarial.

Fue establecido un fondo de Fideicomiso en el Banco de Desarrollo Rural –BANRURAL– para el financiamiento de actividades productivas en la región del Trifinio.

NUESTRA VISION

Un Centro líder por su contribución a la transformación y reposicionamiento de la agricultura de la Región Central.

NUESTRA MISION

Entregar servicios de cooperación innovativos y de impacto para el reposicionamiento y desarrollo competitivo de la agricultura de la Región Central.



Los esfuerzos de las Agencias de Cooperación Técnica del Centro Regional Central

Tecnificación y desarrollo

- La planificación de una estrategia nacional para el sector agrícola, ha sido nuestro principal aporte al Ministerio de Agricultura.
- Concluimos satisfactoriamente la primera fase del Proyecto de Promoción para la Diversificación de Fruta y Cultivos de Raíz, el cual logró estimular inversiones para producción de ñame, casabe y plátano. Realizamos la propuesta para la fase II, que contempla la expansión de los cultivos de fruta y variedades de raíz no tradicionales.
- Mejoramos la ejecución del proyecto lechero logrando su expansión. Establecimos el modelo lechero St. Stanislaus en seis fincas estratégicamente ubicadas en el distrito de El Cayo.
- También apoyamos técnicamente y con semillas e insumos a finqueros seleccionados, quienes facilitan transferencia de tecnología a otros productores del área, interesados en adoptarla.
- Preparamos la propuesta para ejecutar el proyecto **Modernización de los Servicios de Sanidad Agrícola en Belice**.
- Al detectar la presencia del gusano rosado del Hibisco, en Ciudad de Belice, Belmopan y la comunidad de Hopkins, participamos coordinadamente con un grupo de expertos para responder a la emergencia, colaborando en el establecimiento de un programa de control biológico. Las áreas infectadas fueron puestas en cuarentena y continuamos con una campaña de concienciación pública y capacitación.
- Apoyamos técnicamente, con semillas y



■ Propiciamos la diversificación de los cultivos de fruta y raíces.

soluciones de nutrientes al establecimiento de huertas hidropónicas para mujeres rurales en Dandriga, las cuales despertaron el interés de cuatro comunidades.

- Fuimos anfitriones del **Foro Nacional de la Educación Agrícola**, en el que fueron identificadas las necesidades de recursos humanos calificados.

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

National Agriculture & Trade Showgrounds
Cayo District, Belmopan, Belice
Teléfono: (501) (8) 20222 Fax: (501) (8) 20286
E-mail: iica@btl.net



Competitividad y eficiencia en la agricultura.

- En un esfuerzo por fortalecer la cooperación para incrementar la competitividad y eficiencia de los negocios agropecuarios y agroindustriales del país, contribuimos con el desarrollo de políticas para el fomento de la agricultura orgánica, elaborando la Propuesta de Estrategia Nacional -El Plan de Acción 2000- y las memorias del Primer Taller Nacional de Producción Orgánica, conjuntamente con productores y organismos no gubernamentales.
- La tecnología de la información, elemento clave de la actividad agrícola, fue nuestra principal preocupación, por lo que abrimos en tres regiones, el Sistema de Información del Sector Agropecuario -INFOAGRO- completando de esa manera la instalación de la Red en todo el país. Propiciamos 8 talleres de capacitación para su uso.
- Fortalecimos vínculos con colegios agropecuarios, incorporándolos a INFOAGRO, con el propósito de fortalecer su metodología de enseñanza.
- Realizamos un diagnóstico sobre grupos productivos de mujeres en Costa Rica, conjuntamente con PADEMUR; información que sirve de base para el desarrollo del componente de Mujer Rural de INFOAGRO.
- Apoyamos al PIMA en la modernización de su Sistema de Información de Mercados Mayoristas a través del diseño y desarrollo de herramientas para la recolección, procesamiento y análisis de información.
- Participamos en diversas actividades nacionales e internacionales, dictando conferencias relacionadas con el tema de tecnología de la información.
- Revisamos y validamos los primeros estudios de competitividad en carne, leche, palma aceitera y porcinos.
- Cooperamos con el grupo interinstitucional para el aseguramiento de la calidad e inocuidad de las frutas y vegetales frescos, elaborando un documento de análisis, publicado por la Agencia Española de Cooperación Internacional.
- También elaboramos el **Proyecto para la Conservación de la Biodiversidad y Mejoramiento de la Calidad de Vida de los Habitantes del Corredor Biológico Mesoamericano.**
- Identificamos y sistematizamos la oferta de capacitación y actualización profesional en el medio, y auspiciamos el Foro Nacional de Juventudes Rurales.



● Contribuimos con el desarrollo de políticas para el fomento de la agricultura orgánica.



AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

600 metros noreste del cruce Ipís-Coronado
San Isidro Coronado, San José, Costa Rica
Tels.: (506) 216-0255 / (506) 216-0262 Fax: (506) 216-0258
E-mail: iicacr@iica.ac.cr

EL SALVADOR

Agricultura para el nuevo milenio

- Dedicamos nuestros mejores esfuerzos al fortalecimiento de los Sistemas de Información Geográfica del Ministerio de Agricultura y Ganadería -MAG- el cual cuenta con un catálogo de aplicaciones para los productos de mayor importancia, al servicio del sector privado y usuarios.
- Contribuimos a la creación del foro permanente de diálogo, discusión y búsqueda de consensos, Comité para el Desarrollo Rural, que agrupa a 16 organizaciones públicas y privadas, nacionales e internacionales, en el que se discuten propuestas novedosas de desarrollo rural para El Salvador.
- Mantuvimos un apoyo continuo a la toma de decisiones de política agropecuaria en negociación entre el GOES y los productores para la transferencia del distrito de riego de Aticoyo.
- Actualizamos el análisis sobre protección nominal efectiva y costos de los recursos internos de productos agropecuarios sensibles al comercio internacional.
- Participamos en la Comisión Interministerial, para la revisión de la política comercial a nivel nacional del sistema arancelario centroamericano.
- Diseñamos y presentamos al MAG, BM y BCIE, el perfil de proyecto: Programa para el Mejoramiento de la Competitividad de la Agroindustria rural de El Salvador, II Fase.
- Realizamos tres cursos sobre técnicas de negociación comercial e instrumentos básicos de comercio internacional y tres cursos modulares, con énfasis en agronegocios, economía, finanzas y administración gerencial de empresas.

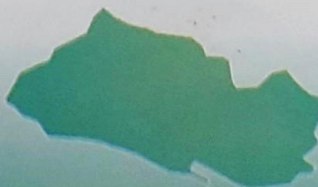


● Impulsamos el mejoramiento de la agroindustria rural.

- Dentro del Programa Ambiental de El Salvador, organizamos planes estratégicos para 17 comunidades y fortalecimos las asociaciones de desarrollo local y comités. Realizamos 15 talleres para desarrollar el enfoque de género.
- Implementamos 736 planes de finca fueron implementados con prácticas de conservación de suelos y agroforestería en 20 microcuencas. Identificamos y seleccionamos 265 extensionistas comunitarios y elaboramos 1500 nuevos planes de finca y 34 materiales de capacitación y extensión. Realizamos 41 eventos de capacitación para técnicos extensionistas, agricultores y demostradores.
- Dimos asesoría a Honduras sobre acciones cuarentenarias y medidas para combatir la amenaza de infestación de cochinilla rosada del Hibisco.

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

Avenida Manuel Gallardo y Final 7a. Avenida Norte
(Ave. Hermano Julio Gaitán) Santa Tecla, El Salvador
Tels.: (503) 288-1500 / 1464 / 63 / 73 / 79 / 76 / 81 / 91
Fax: (503) 288-1492 E-mail: iicasv@es.com.sv



Importantes aportes al sector agrícola



Cooperando para el establecimiento de un cordón sanitario en las fronteras.

- Participamos en el diseño y la instrumentación de las políticas para el sector agropecuario contribuyendo con el Ministerio de Agricultura y Alimentación –MAGA–.
- Acompañamos y dimos asistencia técnica al sector privado, mediante apoyo al Grupo Sub-sectorial de la Carne Bovina y la Comisión Ejecutiva de la Leche.
- Nuestro quehacer se centró en el uso racional y combinado de los recursos de agua y suelo, impulsando la realización de la II Feria del Riego y la I Feria de la Fruticultura.
- A raíz del desastre causado por el Huracán Mitch, cooperamos con la vacunación y el mantenimiento de un cordón sanitario en las fronteras de Guatemala con Honduras y El Salvador.
- Avanzamos sustancialmente en la formación del nodo de capacitación a distancia en Guatemala, con la participación del MAGA, las Universidades del Valle y Texas A&M.

- Apoyamos la modernización e integración en educación agrícola, realizando conjuntamente con la Universidad de San Carlos, el **Foro Nacional de Educación Agrícola Superior** y la **I Conferencia Centroamericana para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural**.
- Como un aporte a la transformación de las zonas afectadas por el Huracán Mitch y, a solicitud de la Vicepresidencia de la República, realizamos estudios de factibilidad sobre turismo ecológico en las áreas protegidas del sur del Petén e Izabal y un estudio sobre el desarrollo artesanal en los mismos departamentos.
- Elaboramos estadísticas relevantes del sector agropecuario y rural en Guatemala, de los últimos cincuenta años.

Propiciamos el desarrollo de la producción de carne bovina y de leche.



AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

1a. Avenida 8-00 Zona 9
Ciudad de Guatemala 01009, Guatemala, C. A.
Tels.: (502) 361-0905 / 15 / 25 / 35
Fax : (502) 361-0955
E-mail: iicagua@iica.org.gt

Mejorando la calidad de vida rural

- Mantuvimos nuestra prioridad en las acciones encaminadas a desarrollar los programas y proyectos contemplados en el *Plan de Reactivación del Sector Agrícola*. En ese marco, trabajamos conjuntamente con la Secretaría de Agricultura y Ganadería, en la formulación y ejecución del **Programa de Rehabilitación de Unidades de Producción Afectadas por el Huracán Mitch**.
- Dimos apoyo al tema de la comercialización agrícola, a través de la realización de talleres de trabajo sobre la cadena de arroz.



● Continuamos la rehabilitación de las zonas afectadas por el Huracán Mitch.

el levantamiento de la demanda del Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS).

- Brindamos asistencia al **Programa de Fortalecimiento en Política Agrícola**, apoyando la participación de las autoridades competentes en reuniones de la mesa agrícola de la OMC yTLC.
 - Contribuimos con la Dirección de Ciencia y Tecnología en la preparación del documento final del Plan Nacional de Generación y Transferencia de Tecnología. Además, asistimos al Proyecto de Modernización de los Servicios Agrícolas (PROMOSTA) SAG-BID.
 - Asesoramos la realización del taller de trabajo, sobre pensamiento y ejecución estratégica para
- La Oficina de la Primera Dama recibió nuestro apoyo en la preparación del informe para la Novena Conferencia "Mujeres de las Américas", Agentes del Progreso, en Otowa.
 - Nuestra asesoría también fue requerida por el Comité Nacional del Programa de la Mujer Rural, con el objeto de elaborar proyectos para la Secretaría de Agricultura y Ganadería.
 - Formulamos y negociamos el Programa de Rehabilitación de Unidades de Producción afectadas por el Huracán Mitch.
 - Preparamos estudios sobre intermediarios y mecanismos de financiamiento, para PROERMI.
 - Impulsamos la capacitación técnico productiva y de desarrollo social de mujeres de Olanchito, elaborando un estudio para desarrollo microempresarial, realizando reuniones de trabajo con el grupo de facilitadores de Microempresas Rurales y celebrando talleres de capacitación microempresarial.
 - Preparamos una propuesta de cooperación para la Modernización del Sistema Nacional de Sanidad Agropecuaria, en respuesta a los mandatos de la OMC y ALCA 2005.
 - Colaboramos con el establecimiento de la Comisión Nacional de Inocuidad de los Alimentos.
 - Participamos en seminarios y talleres sobre: desarrollo de la economía rural, manejo de cuencas y reducción de la vulnerabilidad y mitigación de desastres naturales, desarrollo municipal, desarrollo rural sostenible y estrategia en agroexportaciones no tradicionales.

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

Edificio Palmira, 2do. Piso, (Frente a Hotel Honduras Maya)
Colonia Palmira, Tegucigalpa, Honduras
Tels.: (504) 232-8406 / 5462 / 5452 / 5484
Fax: (504) 232-8195
E-mail: iicaguiv@cybertel.hn



En pro de la agricultura sostenible

- Brindamos apoyo al Ministerio Agropecuario y Forestal –MAG.FOR- para la reorganización del Sector Público Agropecuario, presentando la propuesta de modificación a la Ley 290 y Decreto 71-98.
- También participamos en actividades de capacitación durante el taller de evaluación de encuestas de producción de primera cosecha, iniciativa del Proyecto FOSEMAG.
- Colaboramos en la ejecución del **Proyecto Salvemos al Jingüina**, del Programa Socio Ambiental y Desarrollo Forestal (POSAF) en Jinotega.
- Pusimos especial interés en el tema de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, facilitando la realización de talleres sobre análisis de riesgos, manejo seguro de productos fitosanitarios y normas sanitarias y de calidad para la producción de semillas.
- Continuamos nuestra atención a las secuelas causadas por el huracán Mitch, con la ejecución



● El IICA continúa su compromiso con las áreas debastadas por el Huracán Mitch.

● En busca de la mejora ambiental.



del proyecto **Asistencia técnica para el manejo de la Microcuenca del Río Viejo, Jinotega**, en el que se atendieron a 84 pequeños productores afectados por el desastre, para reposición de activos, capacitación y asistencia técnica.

- Concluimos satisfactoriamente el primer semestre del programa de post-gradado Entrenamiento en Gerencia de Servicios, con énfasis en Vigilancia Epidemiológica, dirigido a técnicos de la Dirección General de Protección y Sanidad Agropecuaria del MAG-FOR.
- Interesados en el tema de educación ambiental, elaboramos el proyecto **Verde esperanza**, experiencia piloto con 400 escolares del nivel primario, en 10 escuelas de zonas rurales de Jinotega, el cual contará con el apoyo de los Ministerios de Cultura y Ambiente.
- En coordinación con la Asociación Nicaragüense de Formuladores y Distribuidores de Agroquímicos, asesoramos a 851 personas, entre multiplicadores, vendedores, expendedores y bodegueros, sobre el uso y manejo seguro de productos fitosanitarios y la eliminación de envases usados.

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

Reperto Belmonte, Casa No. 50,
Hospital Vélez Páiz 4 1/2 c/Este, Managua, Nicaragua
Tels.: (505) 265-1443 / 265-1757 / 0102 / 1935 / 0004
Fax: (505) 265-2158 E-mail: iica@ibw.com.ni



Encuentro con el desarrollo y la modernización

Hemos puesto énfasis en las estrategias **Desarrollo Sectorial frente a la Globalización el Desarrollo de las Agroexportaciones y el Análisis de la Situación de los Mercados Internacionales para los Productos Exportables.**

- Coordinamos la preparación del estudio sobre la situación del comercio y la producción de hortalizas en los países miembros de REDCAHOR y un análisis de información sobre comercio exterior de Europa, EEUU, Centroamérica y Panamá. Cuenta con información adicional sobre tecnología y costos de producción de hortalizas en California.



● En busca de la competitividad y el desarrollo de las agroexportadoras.



● El desarrollo sostenible es una de nuestras metas.

- Facilitamos y participamos en talleres y encuentros sobre desarrollo rural sostenible, tales como: **Encuentro Regional sobre la Nueva Ruralidad; Intercambio entre Proyectos de Desarrollo Rural** en Honduras.

- Elaboramos una propuesta de Acción Estratégica para el MAG y el CENTA en El Salvador; apoyamos la realización del **Primer Encuentro Latinoamericano de Educación Agrícola Superior**, realizado en Panamá.
- Elaboramos un informe analítico de propuestas para la implementación del PRONADERS, en Honduras y elaboramos una Propuesta de Plan Operativo 2000, para conformar grupos de reflexión y acción estratégica en el MAG y el CENTA.
- Estamos apoyando al desarrollo sostenible de las Provincias Colón, Coclé y Panamá.
- Presentamos una propuesta técnica para ejecutar el Monitoreo de la Cuenca del Canal.
- Apoyamos la preparación del Diagnóstico de la Mujer Rural del proyecto PADEMUR.
- Continuamos cooperando con el servicio de Información y Documentación de Banano y Plátano, en el marco del Convenio IICA-UPEB.

AGENCIA DE COOPERACION TECNICA

Calle 50, Edificio Bancomer, piso 7
Panamá, Panamá
Tels.: (507) 269-5308 / 5779 / 263-3100 / 6062
Fax: (507) 269-0459
E-mail: iicap@ns.iica.or.pa





"La Buena Cosecha", autor: Fernando José Barillas Santa Cruz; Primer Certámen Centroamericano de Fotografía "Nuestra Gente Rural"